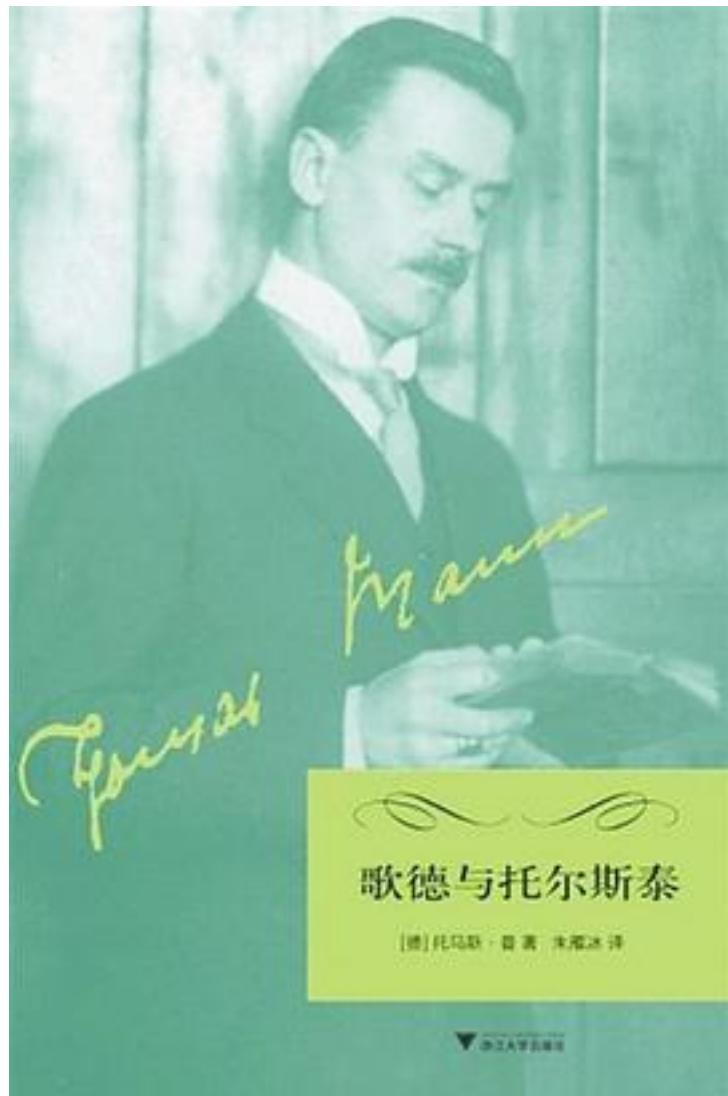


歌德与托尔斯泰



[歌德与托尔斯泰 下载链接1](#)

著者:[德] 托马斯·曼

出版者:浙江大学出版社

出版时间:2013-4

装帧:平装

isbn:9787308104999

《歌德与托尔斯泰》作者托马斯·曼说瓦格纳的作品“不是让人娱乐的，而是促使人进行思考的”，他的作品亦然。《歌德与托尔斯泰》书如其名，托马斯·曼中对歌德、托尔斯泰、席勒等几位伟大文学家及其作品进行了阐释，如歌德的《浮士德》、托尔斯泰的《安娜·卡列尼娜》、席勒的《华伦斯坦》等，通过比较他们思想与性格的异同，为这些文学巨匠们描绘了一幅幅生动的文字与思想肖像。

作者介绍：

作者简介：

托马斯·曼（Thomas Mann, 1875—1955），是20世纪最著名的现实主义作家和人道主义者。其长篇小说《布登勃洛克一家》（1901）的出版，使其25岁就进入德国重要作家行列，并于1929年获得诺贝尔文学奖。其他重要作品还有《魔山》（1924）和《浮士德博士》（1947）等。

译者简介：

朱雁冰，德语教授，1960年毕业于南京大学外文系，曾任1986至1992年度高等学校外语专业教材编审委员会委员和1992至1996年度高等外语专业教学指导委员会委员。国际日耳曼学联合会（IVG）会员。上世纪80年代在德国沃尔芬比特图书馆作儒家思想在德国的接受（至18世纪末）的专题研究，发表论文《耶稣会与明清之际中西文化交流》（中文）、《莱布尼茨与朱熹》（德文）、《赫尔德、歌德和席勒著作中的儒家思想》（德文）等九篇。译著涉猎哲学、基督教神学和文学等十几种。

目录: 001 译者序

009 歌德与托尔斯泰——人文论题未完稿

133 歌德——市民时代的代表

173 歌德作为作家的生涯

203 论歌德的《浮士德》

251 论《安娜·卡列尼娜》——

为一个美国版英译托尔斯泰作品集写的序

271 关于歌德的幻想——

为一个美国版英译歌德作品选写的序

313 论莱辛——在普鲁士艺术科学院莱辛纪念会上的讲话

333 试论席勒——为纪念席勒一百五十年忌辰而作

427 越洋之旅中读《堂吉诃德》

· · · · · (收起)

[歌德与托尔斯泰 下载链接1](#)

标签

托马斯·曼

托马斯·曼

歌德

托尔斯泰

文学

德国

外国文学

文学研究

评论

首先，托马斯·曼相信时代精神这类东西，其次，他在制造偶像崇拜和精神等级，最后，他的表达相当骄矜复杂，好像要用科学报告的派头来唬人似的。

两个自然之子。说起理解托，曼还是有些远和隔了。高尔基说的真好啊，“像一块知道开始和终结的石头。”但有引用了一些我很喜欢的对托的叙述，托的衬衣和内衣是洒香水的，是伯爵夫人这么做，而他却装出并未察觉的样子，他只食用的素食是用肉汤做的。还有这样的段落，“我们脚前跳出一只兔子。托激动得纵身一跳，脸上露出喜色，他像真正的老运动员一样发出一声围猎呼唤。然后他面露好奇的微笑看着我，接着便纵情大笑起来。”盘旋于鸡群上空的苍鹰正准备俯冲下来，托喊了仆人，苍鹰消失了，“我不该喊呀。它已经要冲下来了。”

曼说，自然天性本身便混合着问题矛盾否定，它不是仁善的成分。精神是善的。在托，是永远不能相信人的正直。

翻译太差了！！！朱雁冰先生！求你积点德，别再毁托马斯曼的作品了！！！

翻译这个硬伤没得救

歌德的恢弘给我带来了痛苦，朋友甚至开玩笑说我患上了歌德忧虑症，曼对于歌德的解读则多少给我带来了一剂清凉，借由他的阐释，我得以渐渐拨开“云遮雾绕的布罗肯山”，何况，曼将我最敬爱与理解的托尔斯泰与歌德放在了一起。这两个人通过什么联系在了一起？自然之子的身份，在他们的对面，则是作为精神之子存在的席勒与陀思妥耶夫斯基，自然渴求着精神化（歌德曾被告诫不要太靠近康德，其实我相信他永远只能更靠近斯宾诺莎而非将人的尊严置放在纯粹理性中的康德），而精神则渴望着自然，他们均透露出一股靡菲斯特式的否定。我很喜欢曼抓住的那些精准的点，何以成托翁与歌德都是自然之子？他们令人吃惊地在动物性、肉身性、有机体上倾注了关注，只不过托翁走向了死亡哲学，而歌德走向了自然哲学，他们也都对教育与文明的龃龉做出了殊途同归的选择。

总算看完了。

光看了讲托尔斯泰的部分，托马斯曼我受够了

曼似乎已成为我们连接过去与现在的一个媒介。

从7月6号开始一直读到现在，这本书大概见证了写什么吧。

两个处女男，满纸杰克苏。

译文似有待斟酌啊…………读起来不那么流畅…………语意在语句里打圈子，难道是托马斯曼原文就这样？

那些永恒的问题，是世纪与共的

论歌德的《浮士德》，《关于歌德的幻想》

读罢，还是含混不清

看译者序就知道并不是德语翻译问题，是译者文风本身就有问题。

重点看了与歌德相关的几篇文章，托马斯曼对歌德的理解相当深刻了。歌德已经要成为我的爱豆了！我相信难读是因为原文如此，托马斯曼真真是德意志的写作手法，可以想象译者翻译得有多痛苦。
~~~

-----  
越阅读托马斯曼，越喜欢这个人；可是同时又越感觉与其文越远。尽管有时一个突然的想法与托马斯曼不谋而合，而感到戚戚然。

繁复得最后不得不跳读 尽管不乏洞见

-----  
15购入，16年底才翻开。今已无法看进去，准备转手送人/捐图书馆

[歌德与托尔斯泰 下载链接1](#)

## 书评

博尔赫斯在赞颂能自由出入于阴阳两界的神秘人物斯维登堡时曾留下了如下诗句，“那人比别人高出一头，在芸芸众生中间行走。”，这句诗用来形容托马斯·曼的《多难而伟大的十九世纪》及《歌德与托尔斯泰》里的每一个人物都不过份，他们仿佛一座座高山，即使过了这么多年，他...

[歌德与托尔斯泰\\_下载链接1](#)